

Зубрий Сергей Петрович

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова

(г. Могилев, Беларусь)

zubrii@msu.by

НОВЕЙШИЕ РАЗРАБОТКИ ПО НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОЗНАНИЯ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

В статье даётся краткий обзор новейших научных и учебно-методических разработок, полученных по результатам выполнения в 2021–2023 гг. темы НИР «Научно-методическое обеспечение преподавания теории языка в высшей школе Республики Беларусь» на факультете иностранных языков МГУ имени А.А. Кулешова. Раскрываются содержание, научная новизна и значимость разработок, указывается целевой контингент пользователей подготовленных научных монографий и статей, учебных и учебно-методических пособий, характеризуются возможности их практического использования.

Ключевые слова: языкознание, научная разработка, высшее образование, МГУ имени А.А. Кулешова

The article provides a brief overview of the latest scientific and educational developments obtained from the results of implementation in 2021–2023. research topic “Scientific and methodological support for teaching language theory in higher education in the Republic of Belarus” at the Faculty of Foreign Languages of Mogilev State A.A. Kuleshov University. The content, scientific novelty and significance of the developments are revealed, the target population of users of the prepared scientific monographs and articles, educational and teaching aids is indicated, and the possibilities of their practical use are characterized.

Keywords: linguistics, scientific development, higher education, Mogilev State A.A. Kuleshov University

На факультете иностранных языков МГУ имени А.А. Кулешова вот уже более десяти лет выполняется тема НИР «Научно-методическое обеспечение преподавания теории языка в высшей школе Республики Беларусь». В последние два года данная тема НИР дифференцируется на четыре подтемы: «Содержание и методы преподавания теоретической лингвистики», «Интолерантный дискурс: коммуникативный, когнитивный, прагматический аспекты»; «Универсальное и национальное в белорусской паремиологии»; «Функционирование лексических и фразеологических библеизмов в современной речевой коммуникации (на материале белорусского и русского языка на европейском языковом фоне)».

По результатам выполнения первой подтемы в 2021 г. подготовлено учебно-методическое пособие Е.Е. Иванова и Р.Р. Мухамедова «Основы социолингвистики (типология языковых ситуаций, национально-языковая политика)» [1], где излагается основная проблематика курса «Основы социолингвистики»: геополитическая и социолингвистическая типология языковых ситуаций, компо-

ненты и типы национально-языковой политики. На примере стран Балканского региона рассматриваются особенности языковых ситуаций и специфика национально-языковой политики в полиэтнических и поликонфессиональных сообществах. Пособие предназначено для студентов, магистрантов и аспирантов филологических и лингвистических специальностей высших учебных заведений.

По итогам выполнения второй подтемы в 2022 году подготовлена монография Е.Н. Василенко «Конфликт ценностей в интернет-коммуникации: когнитивный и прагмалингвистический аспект» [2], где рассматриваются вопросы лингвопрагматической основы изучения коммуникативной категории враждебности, определяются характеристики «языка вражды» как предмета научного анализа, устанавливаются предпосылки функционирования «языка вражды» в комментариях белорусских интернет-пользователей, определяются когнитивно-тематический и коммуникативно-прагматический аспекты «языка вражды», описываются различные языковые способы выражения враждебности в интернет-комментариях. Монография предназначена для специалистов в области интернет-коммуникации, а также студентов, магистрантов, аспирантов, изучающих интолерантный дискурс.

По результатам выполнения третьей подтемы в 2021 подготовлена монография Ю.А. Петрушевой «Моўная спецыфічнасць і нацыянальная адметнасць прыказак беларускай мовы» [3], в которой определены понятия и принципы, разработана методика описания языковой специфики и национального своеобразия пословичного фонда языка. Установлены объём и состав специфически белорусских и общих с другими языками (интернациональных и универсальных) пословиц (в синхронном плане на широком языковом фоне) Определены объём и характер национально-культурной маркированности и национально-языкового своеобразия специфически белорусских пословиц Установлен объём национально-культурно маркированных единиц в составе общих с другими языками пословиц – лингвокультурно ассимилированных в белорусском языке интернациональных пословиц, лингвокультурно маркированных универсальных пословиц. Определены удельный вес и дифференцированный характер национального своеобразия функционально активных единиц пословичного фонда белорусского языка. Монография предназначена для специалистов в области белорусской, славянской и общей паремологии, а также широкого круга лингвистов, а также студентов, магистрантов и аспирантов, интересующихся проблемами изучения национального своеобразия белорусского языка, его связей и взаимоотношений с другими языками мира.

Также в 2021 году в рамках выполнения третьей подтемы в сотрудничестве с российскими лингвистами подготовлена научная монография «Паремология на перекрёстках языков и культур» [4], в которой предлагается решение проблемы разграничения специфического (национального) и общего с другими языками и культурами (универсального и интернационального) в пословичном фонде языка. Верификация теоретических положений и апробация

методик осуществляется на материале пословиц языков различных языковых семей — индоевропейской, финно-угорской, тюркской. Монография предназначена для специалистов-филологов, аспирантов, магистрантов, а также всех, кто интересуется проблемами современной паремиологии.

По итогам выполнения четвертой подтемы в 2022 году в сотрудничестве с учеными из других белорусских и российских университетов подготовлена научная монография Е.Е. Иванова, В.А. Масловой, В.М. Мокиенко «Наследие Библии в языках и культурах народов России и Беларуси», в которой обобщены результаты исследований наследия библейских текстов в языках и культурах народов России и Беларуси [5]. В монографии освещаются актуальные аспекты изучения языкового и культурного наследия Библии как сакральной основы формирования духовного кода культуры, его репрезентации в составе фразеологии, паремиологии, афористики и этнологии современного русского и современного белорусского литературных языков, а также ряда языков коренных народов России. Рассматривается язык Библии как язык веры и как основа духовного кода общенародного языка, описываются фразеологические, паремиологические, этнонимические и афористические единицы русского и белорусского языков, восходящие к библейским текстам, освещаются актуальные проблемы фразеографического и паремиографического описания лингвокультурного наследия Библии в языках коренных народов России и Беларуси.

Помимо этого, в рамках выполнения первой подтемы значимой является публикация в 2021–2023 гг серии статей, в которых на материале белорусского языка исследован ряд проблем эмотивной лингвистики: способы трансляции эмоций в интернет-коммуникации, эмотивно-оценочная семантика метафоры, принципы лексикографического описания гендерно маркированной эмотивно-оценочной лексики [6–12]. Также в рамках первой подтемы на материале разных языков были изучены текстовые свойства и функции афористических единиц [13–17], проблемы дифференциации афористического фонда языка в связи с различной степенью активности устойчивых единиц в речи [18; 19], модели пословиц как языковых единиц [20; 21], проблемы перевода пословиц [22], а также фоновая семантика антропонимов при переводе [23].

В рамках второй подтемы подготовлена серия статей, в которых последовательно идентифицированы компоненты комплексной концепции эффективного речевого поведения интернет-коммуникантов как условия формирования толерантного дискурса, а также разработаны лингвистические рекомендации для участников интернет-коммуникации [24–33].

По результатам выполнения третьей подтемы подготовлена серия научных статей, в которых исследованы универсальные пословицы в европейских языках и языках народов России [34; 35], разработана методология дифференциации национально-специфического, интернационального и универсального в составе пословичного фонда языка [36; 37], рассмотрены структурные и семантические особенности пословиц финно-угорских и тюркских языков на

широком языковом фоне [38–42], определены параллели белорусских пословиц в вепеском и тувинском языках [43; 44], описаны принципы сопоставления пословиц белорусского и испанского, белорусского и шведского языков [45–49], разработаны принципы описания пословиц в учебных и полилингвальных словарях [50–54], изучена диалектная лексика в составе этнолингвокультурно маркированных белорусских пословиц [55], очерчены основные направления исследования национально-культурного своеобразия белорусских паремий [56].

По результатам выполнения четвертой подтемы подготовлены научные статьи, в которых освещаются актуальные вопросы функционирования цитат из Библии как пословиц в тюркских языках крещеных народов (на материале нагайбакского языка) [57], а также ряд фразеологических единиц белорусского языка, восходящих к иноязычным, в том числе библейским, источникам [58].

Результаты научных и учебно-методических разработок внедрены в учебный процесс учреждений высшего образования Республики Беларусь на базе МГУ имени А.А. Кулешова и других университетов, в том числе в рамках учебных пособий, рекомендованных Министерством образования Республики Беларусь [59, 60; 61].

Литература

1. Иванов, Е. Е. Основы социолингвистики (типология языковых ситуаций, национально-языковая политика) : учеб.-метод. пособие / Е. Е. Иванов, Р. Р. Мухамедов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – 76 с.
2. Василенко, Е. Н. Конфликт ценностей в интернет-коммуникации: когнитивный и прагмалингвистический аспекты / Е. Н. Василенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – 236 с.
3. Петрушэўская Ю. А. Моўная спецыфічнасць і нацыянальная адметнасць прыказак беларускай мовы / Ю. А. Петрушэўская. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2021. – 220 с.
4. Иванов, Е. Е. Паремология на перекрестках языков и культур / Е. Е. Иванов [и др.] ; под ред. Е. Е. Иванова, О. В. Ломакиной. – М. : РУДН, 2021. – 246 с.
5. Иванов, Е. Е. Наследие Библии в языках и культурах народов России и Беларуси / Е. Е. Иванов, В. А. Маслова, В. М. Мокиенко. – М. : РУДН, 2022. – 406 с.
6. Доўгаль, А. В. Гендарна маркіраваныя эматыўна-ацэначныя лексемы: да праблемы лексікаграфічнага апісання / А. В. Доўгаль // Веснік МДУ імя А. А. Куляшова. – 2022. – № 1 (59). – С. 110–115.
7. Доўгаль, А. В. Дыдактычныя матэрыялы да моўнай падрыхтоўкі навучэнцаў IX – XI класаў / А. В. Доўгаль // Беларуская мова і літаратура. – 2022. – № 10. – С. 51–57.
8. Доўгаль, А. В. Камунікатыўнае змякчэнне негатыўных эмоцый у маўленчых кантактах праз сацыяльныя сеткі / А. В. Доўгаль // Романовские чтения – 16 : сб. статей / под ред. А. С. Мельниковой. – Могилёв : МГУ имени А. А. Кулешова, 2023. – С. 131–132.
9. Доўгаль, А. В. Спосабы трансляцыі эмоцый у інтэрнэт-камунікацыі / А. В. Доўгаль // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VII : сб. науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 57–63.

10. Доўгаль, А. В. Часціцы і партыкуляваныя словы ў структуры эматыўных выказванняў / А. В. Доўгаль // На перакрестке культур: единство языка, литературы и образования – II : сб. науч. статей / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 37–40.

11. Доўгаль, А. В. Эматыўна-ацэначны кампанент семантыкі заморфных метафар / А. В. Доўгаль // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в вузе : сб. статей. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 109–113.

12. Доўгаль, А. В. Эмацыйная талерантнасць як фактар эфектыўнай камунікацыі / А. В. Доўгаль // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – III : сб. науч. статей / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2023. – С. 43–46.

13. Глуханько, Л. У Афарызм і малыя тэкставыя формы: суадноснае і агульнае (на магарыяле беларускай, рускай, польскай, англійскай моў) / Л. У Глуханько, Я. Я. Іваноў // *Językoznawstwo*. – 2021. – № (1) 15. – S. 123–146.

14. Иванов, Е. Е. Афоризм в кругу малых текстовых форм в устном, письменном и электронном дискурсах / Е. Е. Иванов // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2022. – Т. 13. – № 4. – С. 931–956.

15. Іваноў, Я. Я. Звышслоўнасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // *Веснік МДПУ імя І. П. Шамякіна*. – 2021. – № 2. – С. 136–140.

16. Иванов, Е. Е. Функции афористических единиц в русском языке / Е. Е. Иванов // *Русистика*. – 2022. – Т. 20. – № 2. – С. 167–185.

17. Ivanov, E. Autonomous Aphorisms (Aphorism in the Non-Aphoristic Text) / E. Ivanov, E. Teslenko // *West – East. Scientific Journal of ISPOP*. – 2021. – Vol. 5. – No. 1. – P. 26–36.

18. Іваноў, Я. Я. Праблемы вызначэння і дыферэнцыяцыі аб'ёму афарыстычнага фонду мовы / Я. Я. Іваноў // *Фразеология и паремиология на пересечении эпох : сб. науч. статей / отв. ред. Е. В. Ничипорчик*. – Гомель : ГГУ, 2022. – С. 99–104.

19. Иванов, Е. Е. Методологические основания дифференциации функциональной активности устойчивых единиц / Е. Е. Иванов // *Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : в 2 т.* – Магнітогорск : МГТУ, 2022. – Т. 2. – С. 516.

20. Іваноў, Я. Я. Асноўныя кампаненты прыказкі як моўнай адзінкі: прыказкавая структурна-семантычная мадэль / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // *Весці БДПУ Серыя 1*. – 2021. – № 4. – С. 48–52.

21. Іваноў, Я. Я. Асноўныя кампаненты прыказкі як моўнай адзінкі: лексічны склад, граматычная арганізацыя, фармальныя і структурна-семантычныя варыянты / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // *Весці БДПУ Серыя 1*. – 2022. – № 1 (111). – С. 75–79.

22. Иванов, Е. Е. Провербильные факторы перевода тувинских пословиц в аспекте нормативной и полилингвальной паремиографии (на фоне русского и английского языков) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // *New Research of Tuva*. – 2022. – № 1. – С. 17–36.

23. Иванов, Е. Е. Фоновая семантика антропонимов / Е. Е. Иванов // *Региональная ономастика: проблемы и перспективы исследования : сб науч. статей*. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2022. – С. 22–27.

24. Vasilenko, E. N. Sexist hate speech: topical organization of intolerant discourse / E. N. Vasilenko // *Językoznawstwo*. – 2020. – № 1 (14). – S. 47–60.

25. Василенко, Е. Н. Интолерантны дыскурс в общей парадигме дыскурса / Е. Н. Василенко // *Вестник ПНИПУ Проблемы языкознания и педагогики*. – 2021. – № 4. – С. 6–14.

26. Василенко, Е. Н. Грамматические средства вербализации враждебности в интернет-комментариях / Е. Н. Василенко // *Весті БДПУ. Серія 1.* – 2021. – № 4. – С. 89–96.

27. Василенко, Е. Н. Продвижение интолерантности в интернет-коммуникации: лингвопрагматический аспект / Е. Н. Василенко // *Вестник МГЛУ. Серия 1.* – 2021. – № 6 (115). – С. 14–21.

28. Василенко, Е. Н. Категория враждебности как единство социокогнитивного и коммуникативного измерений / Е. Н. Василенко // *Вестник Пермского ун-та. Серия: Российская и зарубежная филология.* – 2022. – Т. 14. – Вып. 1. – С. 16–22.

29. Василенко, Е. Тематическая структура интолерантного дискурса / Е. Василенко // *Językoznawstwo.* – 2021. – No. (1)15. – S. 81–92.

30. Василенко, Е. Создание негативного образа социальной группы в интолерантном дискурсе: лингвопрагматический аспект / Е. Василенко // *WEST – EAST. Scientific Journal of International Scientific Pedagogical Organization of Philologists (ISPOP).* – 2021. – Vol. 6, № 1. – С. 86–92.

31. Василенко, Е. Н. «Язык вражды» как форма проявления конфликтов, основанных на стереотипах / Е. Н. Василенко // *Труды БГУ Серия 4.* – 2021. – № 2. – С. 90–97.

32. Василенко, Е. Н. «Язык вражды» как форма проявления социально-политического конфликта / Е. Н. Василенко // *Specimina philologiae Slavicae. Vol. 208 / ed. H. Kuße.* – Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien : Peter Lang Verlags, 2021. – Pp. 9–23.

33. Vasilenko, E. Online Hate Speech in Belarus: Highlighting the Topical Issues / E. Vasilenko // *Zeitschrift für Slawistik.* – 2021. – Bd. 66. – № 4. – S. 558–577.

34. Иванов, Е. Е. Универсальные пословицы в языках коренных народов России (на европейском паремиологическом фоне) / Е. Е. Иванов // *Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : в 2 ч.* – Челябинск : Изд-во ЧелГУ, 2022. – Ч. 2. – С. 63–66.

35. Петрушевская, Ю. А. Провербильные универсалии в тувинском пословичном фонде (на фоне современных европейских языков) / Ю. А. Петрушевская // *New Research of Tuva.* – 2023. – № 1. – С. 259–279

36. Иванов, Е. Е. Национальная специфичность пословичного фонда (основные понятия и методика выявления) / Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Ю. А. Петрушевская // *Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика.* – 2021. – Т. 12. – № 4. – С. 996–1035.

37. Петрушевская, Ю. А. Методология определения национального, интернационального и универсального в фразеологии и паремиологии белорусского языка / Ю. А. Петрушевская // *WEST – EAST. Scientific Journal of ISPOP.* – 2021. – Vol 5. – No. 1. – Pp. 61–72.

38. Иванов, Е. Е. Семантический анализ тувинских пословиц: модели, образы, понятия (на европейском паремиологическом фоне) / Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова // *New Research of Tuva.* – 2021. – № 3. – С. 232–248.

39. Иванов, Е. Е. Типология пословиц прибалтийско-финских народов России о богатстве и бедности (на европейском паремиологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // *Bulletin of Ugric Studies.* – 2021. – Vol. 11. – № 4. – С. 607–615.

40. Иванов Е. Е. Абсурдные и парадоксальные пословицы в тувинском языке (онтологический и логический аспекты категоризации пословичной семантики) // *Oriental Studies.* – 2022. – Т. 15. – № 6. – С. 1373–1388.

41. Иванов, Е. Е. Номинации животных в тувинских пословицах и поговорках: аспекты реализации и проблематика изучения / Е. Е. Иванов, Ж. В. Марфина, О. В. Шкуран // *New Research of Tuva.* – 2022. – № 1. – С. 47–68.

42. Иванов, Е. Е. Семантическая типология тувинских пословиц (эмпирический и аксиологический аспекты) / Е. Е. Иванов // *New Research of Tuva*. – 2022. – № 4. – С. 317–337.
43. Петрушевская, Ю. А. Белорусские параллели вепских пословиц: в поисках типологически общего и этноспецифического / Ю. А. Петрушевская // *Bulletin of Ugric Studies*. – 2022. – Т. 12. – № 3. – С. 497–505.
44. Петрушевская, Ю. А. Тувинские и белорусские пословичные параллели (типологическая общность на фоне этнокультурной специфичности) / Ю. А. Петрушевская // *New Research of Tuva*. – 2022. – № 3. – С. 241–263.
45. Иванов, Е. Е. Испанско-белорусский словарь пословиц: принципы составления и структура / Е. Е. Иванов, М. Ruiz-Zorilla Cruzate // *Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VII* : сб. науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ им. А. А. Кулешова, 2022. – С. 108–116.
46. Алёшин, А. С. Беларуска-шведскі парэміялагічны слоўнік: матэрыялы да ўкладання / А. С. Алёшин, Я. Я. Іваноў // *Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VII* : сб. науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 101–107.
47. Іваноў, Я. Я. Матэрыялы да ўкладання беларуска-шведскага слоўніка прыказак / А. С. Алёшин, Я. Я. Іваноў // *Труды БГТУ Серия 4*. – 2022. – № 1 (255). – С. 86–95.
48. Иванов, Е. Е. Принципы и структура испанско-белорусского паремнологического словаря / Е. Е. Иванов, М. Руис-Соррилья Крусате // *Труды БГТУ Серия 4*. – 2021. – № 2. – С. 104–111.
49. Ivanov E. Swedish Parallels of Belarusian Proverbs: Structural-Semantic Modeling / A. Alyoshin, E. Ivanov // *Scandinavian Philology*. – 2023. – Vol. 21. – № 1. – Pp. 5–23.
50. Іваноў, Я. Я. Новая канцэпцыя лінгвакраіназнаўчага слоўніка беларускіх прыказак / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // *Жыццё, аддаанае Слову* : сб. арт. – Віцебск : ВДУ імя П. М. Машэрава, 2022. – С. 148–153.
51. Иванов, Е. Е. Лингвокультурологический комментарий в полилингвальных словарях пословиц / Е. Е. Иванов, М. А. Бредис // *Вопросы лексикографии*. – 2022. – № 26. – С. 5–29.
52. Иванов, Е. Е. Лексикографическое описание тувинских пословиц: принципы, структура, этнолингвокультурологический комментарий (на европейском паремнологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова, Ш. Ю. Кужугет // *New Research of Tuva*. – 2021. – № 4. – С. 143–160.
53. Иванов, Е. Е. Лингвокультурологический комментарий в тувинско-русско-английском паремнологическом словаре / Е. Е. Иванов // *New Research of Tuva*. – 2023. – № 1. – С. 243–258.
54. Цеплякова, А. Д. Слоўнік нямецкіх крылатых слоў для беларускамоўных карыстальнікаў / А. Д. Цеплякова // *Труды БГТУ Серия 4*. – 2021. – № 1. – С. 84–94.
55. Петрушэўская, Ю. А. Дыялектная лексіка ў складзе спецыфічна беларускіх прыказак / Ю. А. Петрушэўская // *Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VII* : сб. науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 116–122.
56. Петрушевская, Ю. А. Направления исследований национально-культурного своеобразия белорусских пословиц (конец XIX – начало XXI века): методология, проблемы, перспективы / Ю. А. Петрушевская // *Językoznawstwo*. – 2021. – № (1) 15. – S. 147–182.

57. Иванов, Е. Е. Пословицы и поговорки из библейских источников в современном нагайбакском языке / Е. Е. Иванов // Вестник Челябинского гос. ун-та. – 2022. – № 9 (467). – С. 74–83.

58. Цеплякова, А. Д. Крылатыя словы ў беларускай мове з іншамоўных крыніц (па-за фразеалагічнымі слоўнікамі) / А. Д. Цеплякова // Труды БГТУ. Серия 4. – 2023. – № 2 (273). – С. 128–137.

59. Василенко, Е. Н. English. Developing Speaking and Writing Skills : в 2 ч. / Е. И. Василенко, Е. Е. Иванов, А. И. Шестернёва. – Мн. : РИВШ, 2023. – Ч. 1. – 292 с.

60. Василенко, Е. Н. English. Developing Speaking and Writing Skills : в 2 ч. / Е. И. Василенко, Е. Е. Иванов, А. И. Шестернёва. – Мн. : РИВШ, 2023. – Ч. 2. – 216 с.

61. Василенко, Е. И. Английский язык. Уровень 1 = English. Perspective 1 : учеб. пособие / Е. И. Василенко, М. Дубин, Ю. А. Книга. – Мн. : РИВШ, 2023. – 280 с.